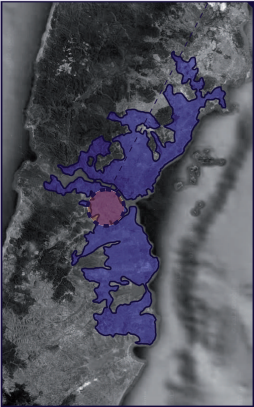


Through the centuries, Turkish artist and artisans have developed styles of art that are uniquely Turkish. Forbidden by Islam to portray human and animal forms in art, early Turkish artists turned their creative talents to architecture, music, poetry, weaving, wood and metal working, ceramics, glassblowing, jewelry, manuscript illumination and calligraphy. Today a new flourishing of Turkish art and culture is taking place in **TURKEY**:

A través de los siglos, el artista turco y artesanos han desarrollado estilos de arte que son exclusivamente turcos. Prohibido por el Islam representar formas humanas y animales en el arte, los primeros artistas turcos focalizaron sus talentos creativos en la arquitectura, la música, la poesía, el tejido, madera y metales, cerámica, vidrio soplado, joyería, iluminación de manuscritos y la caligrafía. Hoy un nuevo flujo de arte y cultura se lleva a cabo en **Turquía**.



Like all metropolitan regions in the world **ISTANBUL** is preparing itself for the challenges ahead. How to integrate ongoing urbanization with ecological and economic concerns? In the next years its planners, designers, politicians, cultural operators, citizens and entrepreneurs will have to find common ground on this issue.

Al igual que todas las regiones metropolitanas en el mundo **ESTAMBUL** se está preparando para los retos del futuro. ¿Cómo integrar el desarrollo urbano con las preocupaciones ecológicas y económicas? En los próximos años, sus planificadores, diseñadores, políticos, agentes culturales, los ciudadanos y los empresarios tendrán que encontrar una confluencia sobre esta cuestión.



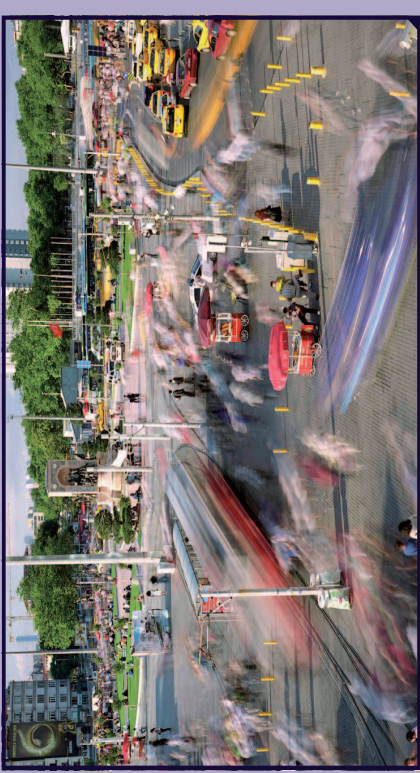
	Popul	Km²	P/Km²	EUROPEAN SIDE
1. Fatih	432.590	10,8	40.055	
2. Zeytinburnu	228.786	10,9	20.990	
3. Güngören	273.915	7,5	36.522	
4. Esenler	344.425	34,9	9.869	
5. Bayrampaşa	240.427	7,8	30.824	
6. Gaziosmanpaşa	649.648	106,4	6.106	
7. Şuğangazi	444.295	27,6	16.097	
8. Eyüp	254.028	189,6	1.340	
9. Kagithane	317.238	15,2	20.871	
10. Şişli	257.049	29,8	8.626	
11. Şariyer	229.600	119,5	1.921	
12. Beşiktaş	187.053	12,3	15.207	
13. BeYOĞLU	231.826	8,3	27.931	

We can check the district in which we will work, **BEYOĞLU**, is one of the most densified with Fatih, commonly known as the Golden Horn.
Podemos comprobar el distrito en el que vamos a trabajar, **BEYOĞLU**, es uno de los más densificados junto a Fatih, comúnmente llamado el Cuerno de Oro.

	Popul	Km²	P/Km²	ASIAN SIDE
14. BeyroZ	193.067	234,2	824	
15. Üsküdar	472.124	38,6	12.231	
16. Kadi Köy	699.379	35,9	19.481	
17. Ataşehir	387.502	29,7	13.047	
18. Ümraniye	498.952	110,2	4.528	

Residential Area/ Neighborhood Regeneration

00. INTRODUCTION



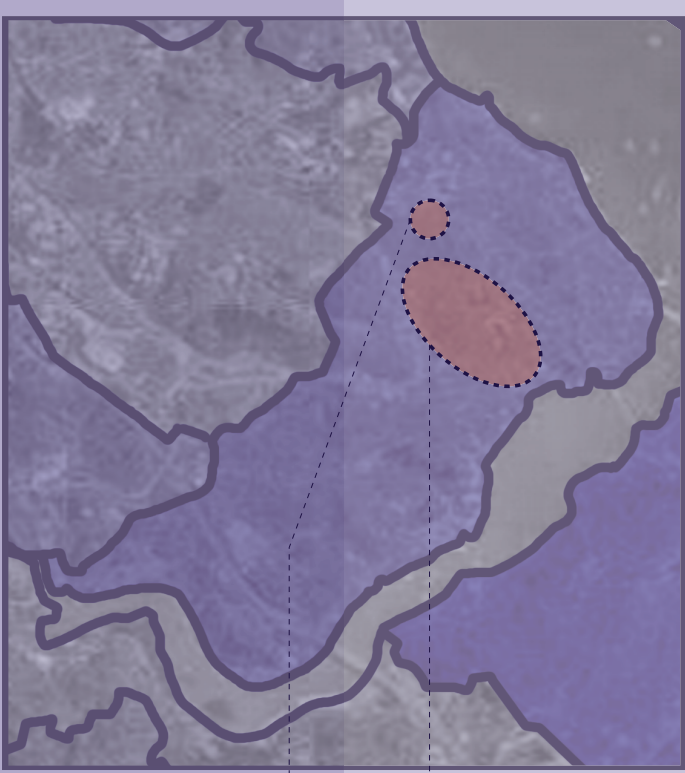
Beyoglu is mostly a residential area consisting of 45 neighborhoods and about 230.000 residents, but the daily population goes up to a million in this center of commerce, entertainment and culture. It's one of the most important tourist points, focused in **TAKSİM SQUARE**. Many exquisite boutiques, music and bookstores, libraries, art galleries, cinemas, theaters, cafes, bars, restaurants, pubs, coffee houses, patisseries, chocolateries, and technological centers are lined on **ISTIKLAL STREET**.

Beyoglu has a large number of foreigners of all nationalities living in this neighborhood. The area is also home to significant Turkish christian and Jewish communities, there are several churches and synagogues.



Beyoğlu es mayoritariamente un área residencial formada por 45 barrios y alrededor de 230.000 residentes, pero la población diaria se puede elevar al millón en este centro de comercio, ocio y cultura. Este es uno de los puntos turísticos más importantes de Estambul, centrado en **LA PLAZA DE TAKSİM**. Muchos centros de exquisitas boutiques, música y librerías, bibliotecas, galerías de arte, cines, teatros, cafés, bares, restaurantes, pubs, cafeterías, pastelerías, chocolaterías y tecnológicos están alineadas en la calle **ISTIKLAL**.

Beyoğlu tiene un gran número de extranjeros una gran diversidad de nacionalidades que viven en este barrio. El área es también el hogar de importantes comunidades de turcos cristianos y judíos, con sus respectivas iglesias y sinagogas.



In contrast, a few hundred metres from the bustling Taksim Square in Istanbul, the sound of jackhammers reverberates through the street: demolitions in the nearby neighbourhood of **TARLABASI** are under way despite legal objections from residents, architects, and human rights groups.

Empty buildings, many of which date from the late 19th century and are used to house a large part of Istanbul's former Greek population, have already been gutted, waiting for their turn. In the area's main street, only the local barber and one corner shop still hang on. The government wants to spread out the center of the city.



Por el contrario, a unos pocos cientos de metros de la animada plaza de Taksim, en Estambul, el sonido de los martillos neumáticos reverbera a través de las calles: las demoliciones en el barrio cercano de **TARLABASI** están en marcha pese a las objeciones de los residentes legales, arquitectos y grupos de derechos humanos.

Edificios vacíos, muchas de las cuales datan del siglo 19 y se utilizan para albergar a una gran parte de la antigua población griega de Estambul, ya se han destruido, en espera de su turno. En la calle principal de la zona, sólo el barbero local y corner shop uno todavía espera. El gobierno quiere extender del centro de la ciudad.

